

TEL. 1322.

SAXON BARNES,

43, GRANGE ROAD,

CAMBRIDGE.

12 - XI - 32

My dear Professor,

I enclose herewith the proposed translation of your Preface to the English Edition of the Römerbrief.

There are two points which require your attention.

- (a) on p. 2 l. 2 I have ventured to omit the 'norik word'.
- (b) on p. 4 l. 11, 12. I am not certain whether my translation does not say more than you mean. I have ventured upon the phrase "not to look at me simply through Emil Brunner's spectacles".

I have added a more word for word translation which you may prefer. The point is a very important one, because

MSA 9332.571

nearly everyone who talks about you in England, does so
as a result of reading Brunner's books.

One more question:

~~On p. 91~~ l. 8
on p. 91 of the Römerbrief the word Ressentiment-
is put in inverted commas - "Ressentiment". Can you tell
me what the allusion is?

Yr sincerely

Edwyn C. Hooley

A book has now gone to press.